



Dansk udgave

Retsforskrifter

57. årgang

14. maj 2014

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

FORORDNINGER

- ★ Kommissionens delegerede forordning (EU) nr. 492/2014 af 7. marts 2014 om udbygning af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 528/2012 for så vidt angår regler for fornyelse af godkendelser af biocidholdige produkter, der er omfattet af gensidig anerkendelse <sup>(1)</sup> 1
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 493/2014 af 13. maj 2014 om ændring af Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 102/2012 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af tovværk og kabler af stål med oprindelse i bl.a. Folkerepublikken Kina, som blev udvidet til at omfatte importen af tovværk og kabler af stål afsendt fra bl.a. Republikken Korea, uanset om varen er angivet med oprindelse i Republikken Korea eller ej 7
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 494/2014 af 13. maj 2014 om ændring af bilag V til forordning (EF) nr. 136/2004 for så vidt angår importbetingelser og listen over lande omhandlet i artikel 9 <sup>(1)</sup> ..... 11
- Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 495/2014 af 13. maj 2014 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager ..... 14

AFGØRELSER

2014/275/EU:

- ★ Rådets afgørelse af 6. maj 2014 om ændring af afgørelse 1999/70/EF om de nationale centralbankers eksterne revisorer for så vidt angår de eksterne revisorer for Banque centrale du Luxembourg ..... 16

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

2014/276/EU:

- ★ **Kommissionens gennemførelsesafgørelse af 2. maj 2014 om ændring af Kommissionens beslutning 2008/411/EF om harmonisering af 3400-3800 MHz-båndet for jordbaserede systemer, der kan levere elektroniske kommunikationstjenester i Fællesskabet (meddelt under nummer C(2014) 2798)<sup>(1)</sup> .....** 18

---

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

## II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

## FORORDNINGER

## KOMMISSIONENS DELEGEREDE FORORDNING (EU) Nr. 492/2014

af 7. marts 2014

**om udbygning af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 528/2012 for så vidt angår regler for fornyelse af godkendelser af biocidholdige produkter, der er omfattet af gensidig anerkendelse**

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 528/2012 af 22. maj 2012 om tilgængeliggørelse på markedet og anvendelse af biocidholdige produkter <sup>(1)</sup>, særlig artikel 40, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der bør fastsættes supplerende regler for fornyelse af nationale godkendelser, som er omfattet af gensidig anerkendelse i overensstemmelse med artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/8/EF <sup>(2)</sup> eller artikel 33 og 34 i forordning (EU) nr. 528/2012, både i de medlemsstater, der har meddelt den oprindelige godkendelse, og i de medlemsstater, som har udstedt godkendelser i kraft af gensidig anerkendelse af denne oprindelige godkendelse.
- (2) For at undgå unødvendigt dobbeltarbejde og for sikre sammenhæng bør fornyelse af godkendelser, der er omfattet af gensidig anerkendelse, i første omgang forvaltes af den kompetente myndighed i en enkelt referencemedlemsstat. Med henblik på at skabe fleksibilitet for ansøgere og kompetente myndigheder bør ansøgeren have mulighed for at vælge referencemedlemsstat med forbehold af sidstnævntes samtykke.
- (3) Med henblik på at lette proceduren og de opgaver, som de kompetente myndigheder skal udføre, bør denne forordnings anvendelsesområde begrænses til de godkendelser, bortset fra enkelte undtagelser, der har samme vilkår og betingelser i alle medlemsstaterne på tidspunktet for ansøgningen om fornyelse. For andre nationale godkendelser bør en ansøgning om fornyelse indgives til den pågældende medlemsstat i overensstemmelse med artikel 31 forordning (EU) nr. 528/2012.
- (4) Indholdet af en ansøgning om fornyelse af en national godkendelse er fastsat i artikel 31 forordning (EU) nr. 528/2012. For ansøgninger om fornyelse af nationale godkendelser, der er tildelt på grundlag af gensidig anerkendelse, bør ansøgningens indhold imidlertid specificeres yderligere bl.a. for at lette arbejdet for de medlemsstater, der er involveret i fornyelse af disse godkendelser.
- (5) Af hensyn til arbejdsbyrden i forbindelse med vurderingen bør den tid, der afsættes til at behandle en ansøgning, afhænge af, om der er behov for en fuldstændig vurdering.

<sup>(1)</sup> EUT L 167 af 27.6.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/8/EF af 16. februar 1998 om markedsføring af biocidholdige produkter (EFT L 123 af 24.4.1998, s. 1).

- (6) For at opnå samme grad af beskyttelse, når en godkendelse fornyes, som ved den oprindelige meddelelse, bør den fornyede godkendelses maksimale gyldighedsperiode ikke overstige den oprindelige godkendelses gyldighedsperiode. Desuden bør der fastsættes udfasningsbestemmelser for de eksisterende produkter på medlemsstaternes markeder for de godkendelser, for hvilke en ansøgning om fornyelse ikke indgives eller afvises.
- (7) Enhver tvist om vurderingen af ansøgninger om fornyelse bør forelægges koordinationsgruppen, der er nedsat ved forordning (EU) nr. 528/2012, med henblik på at undersøge tvister vedrørende produkternes godkendelse og åbne mulighed for undtagelser fra princippet om gensidig anerkendelse på grundlag af den generelle begrundelse for sådanne undtagelser, der er fastsat i nævnte forordnings artikel 37.
- (8) For at opnå større forudsigelighed bør agenturet opstille retningslinjer for, hvordan fornyelser af ansøgninger håndteres, og retningslinjerne ajourføres regelmæssigt på grundlag af erfaringerne og den videnskabelige eller tekniske udvikling —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

#### Artikel 1

### Genstand og anvendelsesområde

1. Ved denne forordning fastsættes bestemmelser om fornyelse af en national godkendelse af et biocidholdigt produkt eller en familie af biocidholdige produkter, der har været omfattet af gensidig anerkendelse efter artikel 4 direktiv 98/8/EF eller artikel 33 og 34 i forordning (EU) nr. 528/2012, eller en national godkendelse, der er meddelt ved en sådan gensidig anerkendelse (i det følgende benævnt en »godkendelse«).
2. Denne forordning gælder for godkendelser, der har samme vilkår og betingelser på tidspunktet for ansøgningen om fornyelse i alle de medlemsstater, hvori der ansøges om fornyelse.
3. Denne forordning gælder også godkendelser på forskellige vilkår og betingelser med hensyn til et eller flere af følgende aspekter:
  - a) De vedrører alene oplysninger, der kan være genstand for en administrativ ændring i overensstemmelse med Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 354/2013 <sup>(1)</sup>.
  - b) De følger af en tilpasning af den oprindelige godkendelse på grundlag af artikel 4, stk. 1, andet og tredje afsnit, i direktiv 98/8/EF.
  - c) De er fastsat ved en kommissionsafgørelse, der er vedtaget i henhold til enten artikel 4, stk. 4, i direktiv 98/8/EF eller artikel 37, stk. 2, litra b), i forordning (EU) nr. 528/2012.
  - d) De følger af en aftale med ansøgeren i henhold til artikel 37, stk. 2, første afsnit, i forordning (EU) nr. 528/2012, eller fra tilsvarende aftaler, der er indgået ved gennemførelsen af bestemmelserne i artikel 4 i direktiv 98/8/EF.

#### Artikel 2

### Ansøgningens indhold

1. En ansøgning om fornyelse af en godkendelse skal foretages ved hjælp af det ansøgningskema, der findes i registeret over biocidholdige produkter, og den skal indeholde følgende:
  - a) navnet på den medlemsstat, der har vurderet den oprindelige ansøgning om godkendelse, eller i givet fald den medlemsstat, som ansøgeren har valgt, sammen med skriftlig bekræftelse af, at medlemsstaten indvilger i at være ansvarlig for vurderingen af ansøgningen om fornyelse (i det følgende benævnt »referencemedlemsstaten«)
  - b) en liste over alle andre medlemsstater, hvori der ansøges om fornyelse af en godkendelse (i det følgende benævnt de »berørte medlemsstater«), som også skal omfatte numrene på de godkendelser, der er udstedt af referencemedlemsstaten og de berørte medlemsstater

<sup>(1)</sup> Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 354/2013 af 18. april 2013 om ændringer af biocidholdige produkter, der er godkendt i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 528/2012 (EUT L 109 af 19.4.2013, s. 4).

- c) bekræftelse fra ansøgeren om, at disse godkendelser er omfattet af denne forordnings anvendelsesområde, jf. artikel 1, stk. 2 og 3
  - d) alle relevante data, som kræves i henhold til artikel 31, stk. 3, litra a), i forordning (EU) nr. 528/2012, og som ansøgeren har tilvejebragt siden den oprindelige godkendelse eller i givet fald den foregående fornyelse, medmindre disse oplysninger allerede er forelagt agenturet i det krævede format
  - e) et udkast til resumé af det biocidholdige produkts egenskaber med de oplysninger, der kræves i henhold til artikel 22, stk. 2, i forordning (EU) nr. 528/2012, på referencemedlemsstatens og de berørte medlemsstaters officielle sprog, og som i relevante tilfælde kan afvige mellem medlemsstaterne i overensstemmelse med denne forordnings artikel 1, stk. 3
  - f) ansøgerens vurdering af, om konklusionerne af den første eller foregående vurdering af det biocidholdige produkt eller familien af biocidholdige produkter fortsat er gyldige, herunder en kritisk gennemgang af alle oplysninger, der meddeles efter artikel 47 i forordning (EU) nr. 528/2012, herunder eventuelle supplerende oplysninger af værdi for denne vurdering, medmindre de allerede findes i registret over biocidholdige produkter.
2. Ved anvendelsen af stk. 1, litra d), skal ansøgningen om fornyelse af en godkendelse i givet fald også indeholde:
- a) en liste over de foranstaltninger, som skal gennemføres af indehaveren af godkendelsen ifølge betingelserne for gyldigheden af godkendelsen i en hvilken som helst medlemsstat, og en bekræftelse af, at disse foranstaltninger er truffet
  - b) en liste over afgørelser om ændringer, som en medlemsstat har godkendt før den 1. september 2013
  - c) en liste over de afgørelser om ændringer, som en medlemsstat har godkendt ifølge gennemførelsesforordning (EU) nr. 354/2013
  - d) en liste over meddelelser eller ansøgninger om ændringer, som er indgivet til en medlemsstat i henhold til gennemførelsesforordning (EU) nr. 354/2013, men som ikke er færdigbehandlet på tidspunktet for indgivelsen af ansøgningen om fornyelse.

Referencemedlemsstatens kompetente myndighed kan ved vurderingen af ansøgningen anmode om at få forelagt en kopi af de afgørelser, der er nævnt i litra b) og c).

### Artikel 3

#### Indgivelse og validering af ansøgningen

1. Ansøgere, som ønsker at ansøge om en fornyelse af en godkendelse af eller på vegne af en godkendelsesindehaver (i det følgende benævnt »ansøgeren«), skal indgive en ansøgning til referencemedlemsstatens kompetente myndighed mindst 550 dage før godkendelsens udløbsdato.
2. Ansøgeren skal samtidig med indgivelsen af ansøgningen til referencemedlemsstaten forelægge de kompetente myndigheder i de berørte medlemsstater en ansøgning om fornyelse af de godkendelser, der er meddelt i de berørte medlemsstater.
3. De kompetente myndigheder i referencemedlemsstaten og i de berørte medlemsstater oplyser ansøgeren om de gebyrer, der skal erlægges i henhold til artikel 80 i forordning (EU) nr. 528/2012, og afviser ansøgningen, hvis ansøgeren ikke har betalt gebyrerne inden for 30 dage. De giver ansøgeren og de øvrige kompetente myndigheder meddelelse herom.
4. Ved modtagelsen af disse gebyrer accepterer de kompetente myndigheder i referencemedlemsstaten og i de berørte medlemsstater ansøgningen og giver ansøgeren meddelelse herom med angivelse af datoer for accept.
5. Inden 30 dage efter referencemedlemsstatens accept skal denne medlemsstat validere ansøgningen, hvis den indeholder alle de relevante oplysninger, der er omhandlet i artikel 2. Referencemedlemsstaten underretter ansøgeren og de andre berørte medlemsstater herom.

Ved valideringen af ansøgningen vurderer referencemedlemsstaten ikke de fremlagte datas eller begrundelsers kvalitet, eller om de er fyldestgørende.

6. Senest 30 dage efter en berørt medlemsstats accept skal den pågældende medlemsstat verificere, om godkendelsen er omfattet af denne forordnings anvendelsesområde, jf. artikel 1, stk. 2, og 3.

Hvis godkendelsen ikke er omfattet af denne forordnings anvendelsesområde, skal den kompetente myndighed i den berørte medlemsstat behandle ansøgningen som en ansøgning, der er indgivet i henhold til artikel 31, stk. 1, i forordning (EU) nr. 528/2012, og den skal underrette ansøgeren og de kompetente myndigheder i andre medlemsstater herom.

7. Hvis referencemedlemsstatens kompetente myndighed finder, at ansøgningen er ufuldstændig, anmoder den ansøgeren om supplerende oplysninger med henblik på at validere ansøgningen, og den fastsætter en rimelig frist for indgivelse af disse oplysninger. Fristen må normalt ikke overstige 90 dage.

Referencemedlemsstatens kompetente myndighed validerer ansøgningen senest 30 dage efter modtagelsen af de supplerende oplysninger, hvis disse oplysninger er tilstrækkelige til, at ansøgningen opfylder kravene i artikel 2.

Referencemedlemsstatens kompetente myndighed afviser en ansøgning, hvis ansøgeren ikke inden for tidsfristen fremlægger de oplysninger, der kræves, og underretter ansøgeren og de øvrige berørte medlemsstater herom.

#### Artikel 4

### Vurdering af ansøgningen

1. På grundlag af de foreliggende oplysninger og i lyset af den aktuelle videnskabelige viden skal referencemedlemsstatens kompetente myndighed senest 90 dage efter valideringen af ansøgningen afgøre, om en fuldstændig vurdering af ansøgningen om fornyelse er nødvendig.

2. Såfremt en fuldstændig vurdering er nødvendig, skal referencemedlemsstatens kompetente myndighed udarbejde en vurderingsrapport efter den procedure og de tidsfrister, der er fastsat i artikel 30 forordning (EU) nr. 528/2012. I vurderingsrapporten skal det konkluderes, om betingelserne for at meddele godkendelsen, jf. forordningens artikel 19, fortsat er opfyldt, og der tages hensyn til resultaterne af den sammenlignende vurdering, som er foretaget i overensstemmelse med nævnte forordnings artikel 23, hvor dette er relevant.

Uden at dette berører artikel 30, stk. 2, første afsnit, i forordning (EU) nr. 528/2012, skal vurderingsrapporten og et udkast til resumé af det biocidholdige produkts egenskaber sendes til de berørte medlemsstater og til ansøgeren senest 365 dage efter, at ansøgningen er valideret.

3. Såfremt en fuldstændig vurdering ikke er nødvendig, udarbejder referencemedlemsstaten en vurderingsrapport efter proceduren i litra a), b) og c) i artikel 30, stk. 3, i forordning (EU) nr. 528/2012. I denne rapport skal det konkluderes, om betingelserne for at meddele godkendelsen, jf. forordningens artikel 19, er opfyldt, og der tages hensyn til resultaterne af den sammenlignende vurdering, som er foretaget i overensstemmelse med nævnte forordnings artikel 23, hvor dette er relevant.

Vurderingsrapporten og udkastet til resumé af det biocidholdige produkts egenskaber skal sendes til de berørte medlemsstater og til ansøgeren senest 180 dage efter, at ansøgningen er valideret.

#### Artikel 5

### Afgørelse om fornyelse

1. Senest 90 dage efter modtagelsen af vurderingsrapporten og udkastet til resumé af det biocidholdige produkts egenskaber, og med forbehold af artikel 6, skal de berørte medlemsstater nå til enighed om resuméet af det biocidholdige produkts egenskaber undtagen, i givet fald, de forskelle, der er nævnt i artikel 1, stk. 3, litra a), og de skal registrere deres godkendelse i registret over biocidholdige produkter.

Referencemedlemsstaten indfører det godkendte resumé af det biocidholdige produkts egenskaber og den endelige vurderingsrapport i registret over biocidholdige produkter sammen med godkendte vilkår og betingelser, som pålægges i forbindelse med tilgængeliggørelsen på markedet eller anvendelsen af det biocidholdige produkt eller familien af biocidholdige produkter.

2. Senest 30 dage efter, at der er opnået enighed, fornyer referencemedlemsstaten og hver berørt medlemsstat godkendelserne i overensstemmelse med det godkendte resumé af det biocidholdige produkts egenskaber.

Uden at dette berører bestemmelserne i artikel 23, stk. 6, i forordning (EU) nr. 528/2012, skal godkendelsen fornyes i en periode på højst 10 år.

3. Uden at dette berører artikel 7, gælder det, at når der ikke er opnået enighed inden 90 dage, kan hver medlemsstat, der godkender resuméet af det biocidholdige produkts egenskaber, jf. stk. 1, forny godkendelsen i overensstemmelse hermed.

4. Såfremt der på grund af forhold, der ikke kan tilskrives indehaveren af en godkendelse, ikke er truffet afgørelse om fornyelsen af denne godkendelse, inden den udløber, fornyer den pågældende kompetente myndighed godkendelsen i en periode, der er tilstrækkelig til, at vurderingen kan afsluttes.

#### Artikel 6

### Overgangsperiode

Artikel 52 i forordning (EU) nr. 528/2012 finder anvendelse på eksisterende beholdninger af biocidholdige produkter, som tilgængeliggøres på følgende markeder:

- a) på en medlemsstats marked, hvor der ikke er indgivet ansøgning om fornyelse, eller hvor en ansøgning afvises i henhold til artikel 3, stk. 3, i denne forordning
- b) på referencemedlemsstatens og de berørte medlemsstaters marked, hvis referencemedlemsstaten afviser ansøgningen om fornyelse i henhold til artikel 3, stk. 3, eller artikel 3, stk. 7, tredje afsnit, i denne forordning.

#### Artikel 7

### Koordinationsgruppe, voldgift og undtagelse fra gensidig anerkendelse

1. En berørt medlemsstat kan foreslå at afvise at forny en godkendelse eller at ændre vilkår og betingelser i en godkendelse, jf. artikel 37 i forordning (EU) nr. 528/2012.

2. I andre tilfælde end dem, som er nævnt i stk. 1, hvor de berørte medlemsstater ikke når til enighed om vurderingsrapportens konklusioner, eller, hvis det er relevant, resuméet af det biocidholdige produkts egenskaber som foreslået af referencemedlemsstaten i henhold til artikel 5, stk. 1, forelægger referencemedlemsstaten spørgsmålet for den koordinationsgruppe, som er nedsat ved artikel 35 i forordning (EU) nr. 528/2012.

Hvis en berørt medlemsstat er uenig med referencemedlemsstaten, giver førstnævnte medlemsstat en detaljeret begrundelse for sine synspunkter til de øvrige berørte medlemsstater og ansøgeren.

3. Artikel 35 og 36 i forordning (EU) nr. 528/2012 er gældende for de uenigheder, der er nævnt i stk. 2.

#### Artikel 8

### Retningslinjer for håndtering af fornyelser i procedurerne for gensidig anerkendelse

1. Efter høring af medlemsstaterne, Kommissionen og interesseparterne opstiller agenturet retningslinjer for håndteringen af fornyelser af godkendelser, som er omfattet af denne forordning.

2. Disse retningslinjer ajourføres regelmæssigt, idet der tages højde for bidragene fra medlemsstater og interesseparter om gennemførelsen heraf såvel som den videnskabelige og tekniske udvikling.

*Artikel 9*

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. marts 2014.

*På Kommissionens vegne*

José Manuel BARROSO

*Formand*

---



**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 493/2014****af 13. maj 2014****om ændring af Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 102/2012 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af tovværk og kabler af stål med oprindelse i bl.a. Folkerepublikken Kina, som blev udvidet til at omfatte importen af tovværk og kabler af stål afsendt fra bl.a. Republikken Korea, uanset om varen er angivet med oprindelse i Republikken Korea eller ej**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab <sup>(1)</sup> («grundforordningen»), særlig artikel 11, stk. 3, og artikel 13, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

**A. GÆLDENDE FORANSTALTNINGER**

- (1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 1796/1999 <sup>(2)</sup> indførte Rådet en endelig antidumpingtold på importen af tovværk og kabler af stål med oprindelse bl.a. i Folkerepublikken Kina. Disse foranstaltninger blev opretholdt ved Rådets forordning (EF) nr. 1601/2001 <sup>(3)</sup> og ved Rådets forordning (EF) nr. 1858/2005 <sup>(4)</sup>.
- (2) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 400/2010 <sup>(5)</sup> udvidede Rådet antidumpingtolden på importen af tovværk og kabler af stål med oprindelse i bl.a. Folkerepublikken Kina til også at omfatte importen af samme vare afsendt fra Republikken Korea, uanset om varen er angivet med oprindelse i Republikken Korea eller ej, efter en antiomgåelsesundersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 13. Ved samme forordning blev visse koreanske eksporterende producenter fritaget for de udvidede foranstaltninger.
- (3) De gældende foranstaltninger er en antidumpingtold indført ved Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 102/2012 <sup>(6)</sup> på importen af tovværk og kabler af stål med oprindelse i bl.a. Folkerepublikken Kina, som blev udvidet til også at omfatte importen af tovværk og kabler af stål afsendt fra bl.a. Republikken Korea, uanset om varen er angivet med oprindelse i Republikken Korea, efter en udløbsundersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 2, i grundforordningen, sidst ændret ved Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 489/2014 <sup>(7)</sup> («de gældende foranstaltninger»).

<sup>(1)</sup> EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51.

<sup>(2)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 1796/1999 af 12. august 1999 om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af tovværk og kabler af stål med oprindelse i Folkerepublikken Kina, Ungarn, Indien, Mexico, Polen, Sydafrika og Ukraine og om afslutning af antidumpingproceduren vedrørende importen af denne vare med oprindelse i Republikken Korea (EFT L 217 af 17.8.1999, s. 1).

<sup>(3)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 1601/2001 af 2. august 2001 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af tovværk og kabler af jern og stål med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, Rusland, Thailand og Tyrkiet og om endelig opkrævning af den midlertidige told (EFT L 211 af 4.8.2001, s. 1).

<sup>(4)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 1858/2005 af 8. november 2005 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af tovværk og kabler af stål med oprindelse i Folkerepublikken Kina, Indien, Sydafrika og Ukraine efter en udløbsundersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 2, i forordning (EF) nr. 384/96 (EUT L 299 af 16.11.2005, s. 1).

<sup>(5)</sup> Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 400/2010 af 26. april 2010 om udvidelse af den endelige antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EF) nr. 1858/2005 på importen af tovværk og kabler af stål med oprindelse i bl.a. Folkerepublikken Kina, til også at omfatte importen af tovværk og kabler af stål afsendt fra Republikken Korea, uanset om varen er angivet med oprindelse i Republikken Korea eller ej, og om afslutning af undersøgelsen vedrørende import afsendt fra Malaysia (EUT L 117 af 11.5.2010, s. 1).

<sup>(6)</sup> Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 102/2012 af 27. januar 2012 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af tovværk og kabler af stål med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Ukraine, som blev udvidet til at omfatte importen af tovværk og kabler af stål afsendt fra Marokko, Moldova og Republikken Korea, uanset om varen er angivet med oprindelse i de lande, efter en udløbsundersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1225/2009 og om afslutning af udløbsundersøgelsen vedrørende importen af tovværk og kabler af stål med oprindelse i Sydafrika i henhold til artikel 11, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1225/2009 (EUT L 36 af 9.2.2012, s. 1).

<sup>(7)</sup> EUT L 138 af 13.5.2014, s. 80.

**B. SAGSFORLØB****1. Indledning**

- (4) Kommissionen modtog en anmodning om en delvis interimundersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 3. Anmodningen blev indgivet af Goodwire MFG. Co. Ltd (»Goodwire«), en producent i Republikken Korea, og er begrænset til en undersøgelse af muligheden for, at Goodwire kan indrømme en fritagelse for de gældende foranstaltninger i henhold til grundforordningens artikel 13, stk. 4.
- (5) Efter at have undersøgt de af Goodwire fremlagte beviser og efter at have hørt medlemsstaterne og efter at have givet EU-erhvervsgrenen mulighed for at fremsætte bemærkninger indledte Kommissionen undersøgelsen den 27. august 2013 ved at offentliggøre en meddelelse om indledning af denne i *Den Europæiske Unions Tidende* <sup>(1)</sup>.

**2. Den undersøgte vare**

- (6) Den vare, der er genstand for undersøgelsen, er tovværk og kabler af stål, herunder lukkede tove, med undtagelse af tovværk og kabler af rustfrit stål, med største tværmål over 3 mm, med oprindelse i Folkerepublikken Kina eller afsendt fra Republikken Korea, uanset om varen er angivet med oprindelse i Republikken Korea eller ej (»den undersøgte vare«), i øjeblikket henhørende under KN-kode ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 og ex 7312 10 98 (Taric-kode 7312 10 81 13, 7312 10 83 13, 7312 10 85 13, 7312 10 89 13 og 7312 10 98 13).

**3. Rapporteringsperiode**

- (7) Rapporteringsperioden omfattede perioden fra den 1. juli 2012 til den 30. juni 2013. Der blev indsamlet data fra 2008 til udgangen af rapporteringsperioden med henblik på at undersøge, om handelsmønstret havde ændret sig.

**4. Undersøgelse**

- (8) Kommissionen underrettede officielt Goodwire samt repræsentanter for Republikken Korea om, at der ville blive indledt en fornyet undersøgelse. Interesserede parter blev opfordret til at tilkendegive deres synspunkter og blev underrettet om muligheden for at anmode om en høring. Der blev ikke fremsat anmodning herom.
- (9) Kommissionen sendte et spørgeskema til Goodwire og modtog en rettidig besvarelse. Kommissionen indhentede og efterprøvede alle de oplysninger, som den anså for nødvendige til den fornyede undersøgelse. Der blev aflagt et kontrolbesøg hos Goodwire.

**C. KONKLUSIONER**

- (10) Undersøgelsen har bekræftet, at Goodwire er en egentlig producent af den vare, der er genstand for undersøgelsen, og at virksomheden ikke var forretningsmæssigt forbundet med nogen af de kinesiske eksportører eller producenter, der er genstand for de gældende antidumpingforanstaltninger. Undersøgelsen bekræftede endvidere, at Goodwire ikke havde eksporteret den undersøgte vare til Unionen i undersøgelsesperioden for den antiomgåelsesundersøgelse, der lå til grund for de udvidede foranstaltninger, dvs. perioden fra 1. juli 2008 til 30. juni 2009.
- (11) Goodwires forarbejdningsaktiviteter kan betragtes som en samle- og/eller færdiggørelsesproces, jf. grundforordningens artikel 13, stk. 2. Goodwire køber indenlandsk produceret valsetråd af stål, men importerer også valsetråd af stål fra Folkerepublikken Kina, som derefter trækkes, slås og samles i virksomheden i Republikken Korea. Det færdige produkt sælges på hjemmemarkedet og eksporteres til USA og til Unionen.
- (12) I løbet af undersøgelsen blev det fastslået, at andelen af kinesiske råvarer lå markant lavere end grænseværdien på 60 %. Det var derfor ikke nødvendigt at fastslå, hvorvidt grænsen på 25 % i merværdi blev nået ifølge grundforordningens artikel 13, stk. 2. Derfor blev det konkluderet, at Goodwires produktionsvirksomhed ikke indebar omgåelse ifølge grundforordningens artikel 13, stk. 2.
- (13) Undersøgelsen bekræftede, at Goodwire ikke købte den undersøgte færdige vare fra Folkerepublikken Kina med henblik på videresalg eller omladning til Unionen, og at virksomheden kan retfærdiggøre al sin eksport i rapporteringsperioden.

<sup>(1)</sup> EUT C 246 af 27.8.2013, s. 5.

- (14) På grundlag af de resultater, der er beskrevet i betragtning 10-13, konkluderer Kommissionen, at Goodwire ikke omgår de gældende antidumpingforanstaltninger vedrørende importen af tovværk og kabler af stål med oprindelse i bl.a. Folkerepublikken Kina, som blev udvidet til at omfatte importen af tovværk og kabler af stål afsendt fra bl.a. Republikken Korea, uanset om varen er angivet med oprindelse i Republikken Korea eller ej.
- (15) Ovenstående resultater blev fremlagt for Goodwire og EU-erhvervsgrenen, som fik lejlighed til at fremsætte bemærkninger. Der blev taget hensyn til de modtagne bemærkninger i det omfang, de fandtes rimelige.

**D. ÆNDRING AF LISTEN OVER VIRKSOMHEDER, DER ER FRITAGET FOR DE GÆLDENDE FORANSTALTNINGER**

- (16) I overensstemmelse med ovenstående konklusioner bør Goodwire tilføjes på listen over de virksomheder, der er fritaget for den antidumpingtold, der blev indført ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 102/2012.
- (17) Som fastsat i artikel 1, stk. 2, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 400/2010 er anvendelsen af fritagelsen betinget af, at der over for medlemsstaternes toldmyndigheder fremlægges en gyldig handelsfaktura, der overholder kravene i bilaget til nævnte forordning. Hvis en sådan faktura ikke fremlægges, finder antidumpingtolden fortsat anvendelse.
- (18) Derudover er fritagelsen for de udvidede foranstaltninger, som kabler og tovværk af stål fremstillet af Goodwire indrømmes, jf. grundforordningens artikel 13, stk. 4, gyldig på betingelse af, at det af den endelige konstatering af de faktiske omstændigheder fremgår, at fritagelsen er berettiget. Skulle andet fremgå af nye umiddelbare beviser, kan Kommissionen indlede en undersøgelse for at fastslå, om det er berettiget at trække fritagelsen tilbage.
- (19) Fritagelsen for de udvidede foranstaltninger vedrørende importen af tovværk og kabler af stål fremstillet af Goodwire indrømmes på grundlag af konklusionerne af denne fornyede undersøgelse. Denne fritagelse omfatter derfor alene importen af tovværk og kabler af stål afsendt fra Republikken Korea og fremstillet af ovennævnte specifikke juridiske enhed. Import af tovværk og kabler af stål, der er fremstillet af enhver anden virksomhed, som ikke specifikt er angivet i artikel 1, stk. 4, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 102/2012 med navn, herunder enheder, der er forretningsmæssigt forbundne med de specifikt angivne, kan ikke nyde godt af fritagelsen og bør omfattes af den resttold, der blev indført ved nævnte forordning.
- (20) Den delvise interimundersøgelse bør afsluttes, og gennemførelsesforordning (EU) nr. 102/2012, som sidst ændret, bør ændres, så den også omfatter Goodwire i tabellen i artikel 1, stk. 4.
- (21) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat ved grundforordningens artikel 15, stk. 1 —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

Tabellen i artikel 1, stk. 4, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 102/2012, sidst ændret ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 489/2014, erstattes af følgende tabel:

»Land	Virksomhed	Taric-tillægskode
Republikken Korea	Bosung Wire Rope Co., Ltd, 568,Yongdeok-ri, Hallim-myeon, Gimae-si, Gyeongsangnam-do, 621-872	A969
	Chung Woo Rope Co., Ltd, 1682-4, Songjung-Dong, Gangseo-Gu, Busan	A969

»Land	Virksomhed	Taric-tillægskode
	CS Co., Ltd, 287-6 Soju-Dong Yangsan-City, Kyoungnam	A969
	Cosmo Wire Ltd, 4-10, Koyeon-Ri, Woong Chon-Myon Ulju-Kun, Ulsan	A969
	Dae Heung Industrial Co., Ltd, 185 Pyunglim — Ri, Daesan-Myun, Haman — Gun, Gyungnam	A969
	DSR Wire Corp., 291, Seonpyong-Ri, Seo-Myon, Suncheon-City, Jeonnam	A969
	Goodwire MFG. Co. Ltd, 984-23, Maegok-Dong, Yangsan-City, Kyungnam	B955
	Kiswire Ltd, 20 <sup>th</sup> Fl. Jangkyo Bldg, 1, Jangkyo-Dong, Chung-Ku, Seoul	A969
	Manho Rope & Wire Ltd, Dongho Bldg, 85-2 4 Street Joongang-Dong, Jong-gu, Busan	A969
	Line Metal Co. Ltd, 1259 Boncho-ri, Daeji-Myeon, Changnyeong-gun, Gyeongnam	B926
	Seil Wire and Cable, 47-4, Soju-Dong, Yangsan-Si, Kyungsan-gnamdo	A994
	Shin Han Rope Co., Ltd, 715-8, Gojan-Dong, Namdong-gu, Incheon	A969
	Ssang YONG Cable Mfg. Co., Ltd, 1559-4 Song-Jeong Dong, Gang-Seo Gu, Busan	A969
	Young Heung Iron & Steel Co., Ltd, 71-1 Sin-Chon Dong, Changwon City, Gyungnam	A969«

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 2014.

På Kommissionens vegne  
José Manuel BARROSO  
Formand

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 494/2014****af 13. maj 2014****om ændring af bilag V til forordning (EF) nr. 136/2004 for så vidt angår importbetingelser og listen over lande omhandlet i artikel 9****(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets direktiv 97/78/EF af 18. december 1997 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter <sup>(1)</sup>, der føres ind i Fællesskabet, særlig artikel 19, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I direktiv 97/78/EF fastsættes principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i Unionen.
- (2) I direktivets artikel 19, stk. 1, fastsættes det, at Kommissionen skal opstille en liste over planteprodukter, der skal underkastes veterinærkontrol ved grænserne, og en liste over de tredjelande, der kan få tilladelse til at udføre disse planteprodukter til Unionen.
- (3) I overensstemmelse hermed er høg og halm opført i bilag IV til Kommissionens forordning (EF) nr. 136/2004 <sup>(2)</sup> som vegetabiliske produkter, der er underkastet veterinærkontrol ved grænserne, mens lande, hvorfra medlemsstaterne har tilladelse til at importere høg og halm, er opført i del I i bilag V til forordningen.
- (4) Ukraine har for nylig anmodet om tilladelse til at eksportere halmpiller til Unionen og om at blive optaget i bilag V til forordning (EF) nr. 136/2004.
- (5) Hviderusland er allerede opført på listen i bilag V til forordning (EF) nr. 136/2004 og har tilladelse til at eksportere høg og halm af enhver art til Unionen. Nogle medlemsstater har imidlertid givet udtryk for betænkeligheder ved den ændrede dyresundhedsmæssige situation i Hviderusland under henvisning til udbrud af afrikansk svinepest. De frygter, at eksporten af uforarbejdet høg og halm fra dette tredjeland kan udgøre en høj risiko for dyresundheden i Unionen. Der er derfor blevet anmodet om, at der indføres forebyggende foranstaltninger i form af vedtagelsen af mere restriktive importbetingelser for høg og halm fra Hviderusland.
- (6) Det fremgår af en analyse, at den dyresundhedsmæssige situation i Hviderusland og Ukraine ikke udgør en risiko for spredning af infektiøse eller smitsomme dyresygdomme til Unionen, hvis der *udelukkende* gives tilladelse til import af halmpiller, som er bestemt til forbrænding, forudsat at de leveres direkte fra det godkendte grænsekontrolsted, hvor de føres ind i Unionen, til bestemmelsesvirksomheden, hvor de skal forbrændes. For at sikre, at sådanne sendinger ikke udgør en risiko for dyresundheden ved at blive omdirigeret fra deres planlagte bestemmelsessted, skal de transporteres i henhold til toldforsendelsesproceduren, jf. Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 <sup>(3)</sup>, og overvåges i overensstemmelse hermed i det integrerede veterinærinformationssystem (Traces) fra grænsekontrolstedet til bestemmelsesvirksomheden.
- (7) Forordning (EF) nr. 136/2004 bør derfor ændres.
- (8) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

<sup>(1)</sup> EFT L 24 af 30.1.1998, s. 9.

<sup>(2)</sup> Kommissionens forordning (EF) nr. 136/2004 af 22. januar 2004 om procedurer for EF-grænsekontrolstedernes veterinærkontrol af tredjelandsprodukter (EUT L 21 af 28.1.2004, s. 11).

<sup>(3)</sup> Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks (EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1).

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilag V til forordning (EF) nr. 136/2004 erstattes af bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 2014.

*På Kommissionens vegne*  
José Manuel BARROSO  
*Formand*

---

## BILAG

## »BILAG V

## FORTEGNELSE OVER DE I ARTIKEL 9 NÆVNTE LANDE

ISO-kode	Land
AU	Australien
BY	Hviderusland <sup>(1)</sup>
CA	Canada
CH	Schweiz
CL	Chile
GL	Grønland
IS	Island
NZ	New Zealand
RS	Serbien <sup>(2)</sup>
UA	Ukraine <sup>(1)</sup>
US	Amerikas Forenede Stater
ZA	Sydafrika (undtagen den del af mund- og klovesygebekæmpelsesområdet, der er beliggende i veterinærregionen Northern and Eastern Transvaal, i distriktet Ingwavuma i veterinærregionen Natal eller i grænseområdet stødende op til Botswana øst for 28° længde)

<sup>(1)</sup> Kun halmpiller bestemt til forbrænding, som leveres direkte i henhold til toldforsendelsesproceduren, jf. artikel 4, nr. 16, litra b), i forordning (EØF) nr. 2913/92 (EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1) og overvåges i Traces fra det godkendte grænsekontrolsted, hvor de føres ind i Unionen, til bestemmelsesvirksomheden i Unionen, hvor de skal forbrændes.

<sup>(2)</sup> Som omhandlet i artikel 135 i stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Serbien på den anden side (EUT L 278 af 18.10.2013, s. 16).«

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 495/2014****af 13. maj 2014****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) <sup>(1)</sup>,under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager <sup>(2)</sup>, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguayrunden kriterier for Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.
- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 2014.

På Kommissionens vegne

For formanden

Jerzy PLEWA

Generaldirektør for landbrug og udvikling af landdistrikter

<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.



## BILAG

## Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	MA	48,3
	MK	62,8
	TN	49,2
	TR	67,4
	ZZ	56,9
0707 00 05	AL	32,3
	MK	38,7
	TR	125,0
0709 93 10	ZZ	65,3
	TR	112,7
0805 10 20	ZZ	112,7
	EG	54,2
0805 50 10	IL	74,0
	MA	47,6
	TN	68,6
	TR	41,5
	ZZ	57,2
	TR	93,7
	ZZ	93,7
	TR	93,7
0808 10 80	AR	98,2
	BR	88,4
	CL	102,9
	CN	98,7
	MK	33,9
	NZ	134,6
	US	191,6
	ZA	108,2
	ZZ	107,1

<sup>(1)</sup> Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

# AFGØRELSER

## RÅDETS AFGØRELSE

af 6. maj 2014

**om ændring af afgørelse 1999/70/EF om de nationale centralbankers eksterne revisorer for så vidt angår de eksterne revisorer for Banque centrale du Luxembourg**

(2014/275/EU)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til protokol nr. 4 om statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 27.1,

under henvisning til Den Europæiske Centralbanks henstilling ECB/2013/51 af 17. december 2013 til Rådet for Den Europæiske Union om de eksterne revisorer for Banque centrale du Luxembourg <sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Regnskaberne for Den Europæiske Centralbank (ECB) og for Eurosystemets nationale centralbanker revideres af uafhængige eksterne revisorer, der indstilles af ECB's Styrelsesråd og godkendes af Rådet for Den Europæiske Union.
- (2) Mandatet for de nuværende eksterne revisorer for Banque centrale du Luxembourg udløb efter revisionen for regnskabsåret 2013. Det er derfor nødvendigt at udnævne nye eksterne revisorer for regnskabsårene 2014-2018.
- (3) Banque centrale du Luxembourg har valgt DELOITTE AUDIT SARL som eksterne revisorer for regnskabsårene 2014-2018.
- (4) ECB's Styrelsesråds indstilling bør følges, og Rådets afgørelse 1999/70/EF <sup>(2)</sup> ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

### Artikel 1

Artikel 1, stk. 7, i afgørelse 1999/70/EF affattes således:

»7. DELOITTE AUDIT SARL godkendes hermed som eksterne revisorer for Banque centrale du Luxembourg for regnskabsårene 2014-2018.«

### Artikel 2

Denne afgørelse får virkning på dagen for meddelelsen.

<sup>(1)</sup> EUT C 378 af 24.12.2013, s. 15.

<sup>(2)</sup> Rådets afgørelse 1999/70/EF af 25. januar 1999 om de nationale centralbankers eksterne revisorer (EFT L 22 af 29.1.1999, s. 69).

*Artikel 3*

Denne afgørelse er rettet til Den Europæiske Centralbank.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 2014.

*På Rådets vegne*  
G. STOURNARAS  
*Formand*

---

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE**

af 2. maj 2014

**om ændring af Kommissionens beslutning 2008/411/EF om harmonisering af 3 400-3 800 MHz-båndet for jordbaserede systemer, der kan levere elektroniske kommunikationstjenester i Fællesskabet**

(meddelt under nummer C(2014) 2798)

**(EØS-relevant tekst)**

(2014/276/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 676/2002/EF af 7. marts 2002 om et frekvenspolitisk regelsæt i Det Europæiske Fællesskab (frekvenspolitikbeslutningen) <sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens beslutning 2008/411/EF <sup>(2)</sup> harmoniserer de tekniske vilkår for udnyttelsen af frekvensressourcerne i 3 400-3 800 MHz-båndet til jordbaserede elektroniske kommunikationstjenester i hele EU hovedsageligt med henblik på at opnå trådløse bredbåndstjenester til slutbrugere.
- (2) Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 243/2012/EU <sup>(3)</sup> indfører et flerårigt radiofrekvenspolitikprogram og et mål om at fremme en bredere adgang til trådløse bredbåndstjenester til gavn for borgere og forbrugere i EU. Det fremgår af programmet, at medlemsstaterne skal fremme, at udbyderne af elektroniske kommunikationstjenester løbende opgraderer deres net med den nyeste, mest effektive teknologi for at skabe deres egne frekvensdividender i overensstemmelse med principperne om teknologi- og tjenesteneutralitet.
- (3) Det fremgår af artikel 6, stk. 2, i afgørelse nr. 243/2012/EU, at medlemsstaterne skal stille 3 400-3 800 MHz-båndet til rådighed på de betingelser, der er fastsat i beslutning 2008/411/EF, og de skal afhængigt af markedsefterspørgslen tillade anvendelsen af frekvensbåndet inden den 31. december 2012, uden at dette berører den eksisterende udbredelse af tjenester, og på betingelser, der giver forbrugerne let adgang til trådløse bredbåndstjenester.
- (4) 3 400-3 800 MHz-båndet giver store muligheder for at udbygge trådløse højhastighedsbredbåndetsnet med høj tæthed, som kan levere innovative elektroniske kommunikationstjenester til slutbrugere. Anvendelsen af dette frekvensbånd til trådløse bredbåndstjenester bør bidrage til at opnå de økonomiske og sociale mål i den digitale dagsorden for Europa.
- (5) I medfør af artikel 4, stk. 2, i beslutning nr. 676/2002/EF gav Kommissionen den 23. marts 2012 Den Europæiske Konference af Post- og Teleadministrationer (i det følgende benævnt »CEPT«) mandat til at udarbejde tekniske vilkår for frekvensanvendelsen i 3 400-3 800 MHz-båndet med henblik på at tage højde for udviklingen inden for trådløs bredbåndsteknologi, navnlig hvad angår store kanalbåndbredder, mens der sikres en effektiv frekvensanvendelse.

<sup>(1)</sup> EFT L 108 af 24.4.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> Kommissionens beslutning 2008/411/EF af 21. maj 2008 om harmonisering af 3 400-3 800 MHz-båndet for jordbaserede systemer, der kan levere elektroniske kommunikationstjenester i Fællesskabet (EUT L 144 af 4.6.2008, s. 77).

<sup>(3)</sup> Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 243/2012/EU af 14. marts 2012 om indførelse af et flerårigt radiofrekvenspolitikprogram (EUT L 81 af 21.3.2012, s. 7).

- (6) På baggrund af dette mandat har CEPT den 8. november 2013 udsendt en rapport (CEPT Report 49) om de tekniske vilkår for frekvensharmonisering for jordbaserede trådløse systemer i 3 400-3 800 MHz-båndet. Den omfatter resultaterne af undersøgelser af de mindst restriktive tekniske vilkår (som f.eks. Block Edge Mask), frekvensplaner og principper for sameksistens og koordinering mellem trådløst bredbånd og eksisterende frekvensanvendelser. Resultaterne for Block Edge Mask og koordineringsprincipperne i CEPT Report 49 blev udarbejdet på grundlag af en rapport fra CEPT's udvalg for elektronisk kommunikation (ECC) (Report 203).
- (7) Resultatet af det mandat, som Kommissionen gav CEPT, bør finde anvendelse i hele EU og gennemføres straks af medlemsstaterne på grund af den hastigt stigende markedsefterspørgsel på trådløse højhastighedsbredbåndstjenester og det nuværende lave anvendelsesgrad i 3 400-3 800 MHz-båndet til trådløse bredbåndstjenester.
- (8) Frekvensbrugere, der leverer trådløse bredbåndstjenester, vil kunne få gavn af ensartede tekniske vilkår på tværs af hele frekvensbåndet, idet det vil sikre, at der er udstyr til rådighed og en sammenhængende koordinering mellem forskellige operatørers net. For at opnå dette bør der fastsættes en foretrukken kanalplan for 3 400-3 600 MHz-båndet på grundlag af resultaterne i CEPT Report 49, dog samtidig med at principperne om teknologi- og tjenesteneutralitet overholdes.
- (9) Den juridiske ramme for anvendelsen af 3 400-3 800 MHz-båndet, som er fastsat i beslutning 2008/411/EF, bør forblive uændret og dermed sikre fortsat beskyttelse af andre eksisterende tjenester inden for frekvensbåndet. Fast satellit-systemer (i det følgende benævnt »FSS«), der også omfatter jordstationer, vil kræve fortsat beskyttelse ved hjælp af en passende koordinering mellem disse systemer og trådløse bredbåndetsnet og -tjenester, som foretages fra sag til sag af de nationale myndigheder.
- (10) Udbydere af trådløse bredbåndstjenester og andre eksisterende tjenester, som anvender 3 400-3 800 MHz-båndet, herunder FSS-jordstationer, vil skulle samordne deres anvendelse af frekvenser på grundlag af vejledninger, bedste praksis og koordineringsprincipperne i CEPT Report 49. Disse principper omfatter koordineringsprocesser, informationsudveksling, minimering af gensidige restriktioner og bilaterale aftaler med henblik på at opnå hurtig koordinering på tværs af grænser, hvor basisstationer til jordbaserede trådløse bredbåndetsnet og FSS-jordstationer er beliggende på forskellige medlemsstaters territorier.
- (11) På grund af radiobølgernes spredningsmønster for 3 400-3 800 MHz-båndet og de gældende harmoniserede tekniske vilkår vil det for at beskytte eksisterende anvendelser være hensigtsmæssigt, at der fastlægges nogle foretrukne konfigurationer i forbindelse med udbygning af trådløse bredbåndetsnet og -tjenester. Disse konfigurationer omfatter, men er ikke begrænset til, små celler, faste trådløse forbindelser, backhaulforbindelser til trådløse bredbåndetsnet eller kombinationer af disse.
- (12) Selvom denne afgørelse ikke bør berøre beskyttelsen og den fortsatte drift af eksisterende anvendelser af andre frekvensbånd, skal de nye harmoniserede tekniske vilkår også gælde for eksisterende brugsrettigheder i 3 400-3 800 MHz-båndet, i det omfang det er nødvendigt for at sikre teknisk kompatibilitet mellem eksisterende og nye brugere af frekvensbåndet, effektiv frekvensanvendelse og for at hindre skadelig interferens, bl.a. på tværs af grænser mellem EU-medlemsstater.
- (13) Koordineringsaftaler kan være nødvendige for at sikre medlemsstaternes gennemførelse af de parametre, der er fastlagt i denne afgørelse, for at undgå skadelig interferens og forbedre frekvenseffektiviteten og konvergens i frekvensanvendelsen.
- (14) De tekniske vilkår for frekvensharmonisering for jordbaserede trådløse systemer i 3 400-3 800 MHz-båndet, som fremgår af CEPT Report 49, sikrer ikke kompatibilitet med bestemte eksisterende brugsrettigheder til disse systemer på dette frekvensbånd i EU. Derfor skal eksisterende frekvensbrugere have et passende tidsrum til at tilpasse sig de tekniske vilkår i CEPT Report 49, uden at adgangen til dette frekvensbånd begrænses for de brugere, som opfylder de tekniske vilkår i CEPT Report 49, og de nationale myndigheder skal have fleksibilitet til at udsætte gennemførelsen af de tekniske vilkår i denne afgørelse i overensstemmelse med markedsefterspørgslen.
- (15) Beslutning 2008/411/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (16) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelsen fra Frekvensudvalget —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

#### Artikel 1

I beslutning 2008/411/EF foretages følgende ændringer:

1) Artikel 2 affattes således:

##### »Artikel 2

1. Medlemsstaterne udpeger 3400-3800 MHz-båndet og stiller det uden eksklusivitet derefter til rådighed for jord-baserede elektroniske kommunikationsnet i overensstemmelse med de parametre, der er fastlagt i bilaget, uden at beskyttelsen og den fortsatte drift af andre, bestående anvendelser af dette frekvensbånd indskrænkes. Endvidere behøver medlemsstaterne ikke anvende de parametre, som findes i bilaget, på brugsrettigheder i 3 400-3 800 MHz-båndet for jordbaserede elektroniske kommunikationsnet, der var tildelt på datoen for vedtagelsen af denne beslutning, hvis udøvelsen af disse rettigheder ikke forhindrer, at frekvensbåndet anvendes som beskrevet i bilaget.

2. Medlemsstaterne sikrer, at de i stk. 1 omhandlede net yder passende beskyttelse for systemer i tilstødende frekvensbånd.

3. Medlemsstaterne behøver ikke overholde forpligtelserne efter denne beslutning i geografiske områder, hvor koordinering med tredjelande forudsætter, at der afviges fra parametrene i bilaget.

Medlemsstaterne træffer alle gennemførlige foranstaltninger for at løse de problemer, sådanne afvigelser giver anledning til, og underretter Kommissionen om dem og om de berørte geografiske områder; de offentliggør oplysningerne herom i medfør af beslutning 676/2002/EF.«

2) I artikel 3 indsættes følgende afsnit:

»Medlemsstaterne fremmer koordineringsaftaler med henblik på at muliggøre driften af disse net, under hensyntagen til gældende forskriftsprocedurer og rettigheder.«

3) Som artikel 4a indsættes:

##### »Artikel 4a

Medlemsstaterne tager vilkårene i bilaget i anvendelse senest den 30. juni 2015.

Medlemsstaterne aflægger rapport om anvendelsen af denne beslutning senest den 30. september 2015.«

4) Bilaget erstattes af teksten i bilaget til denne afgørelse.

#### Artikel 2

Denne afgørelse er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. maj 2014.

På Kommissionens vegne

Neelie KROES

Næstformand

BILAG

»BILAG

**TEKNISKE PARAMETRE, JF. ARTIKEL 2**

## A. GENERELLE PARAMETRE

1. Den foretrukne dupleksdrift i 3 400-3 600 MHz-delbåndet er TDD (Time Division Duplex).
2. Alternativt kan medlemsstaterne indføre FDD-drift (Frequency Division Duplex) i 3 400-3 600 MHz-delbåndet med henblik på at
  - a) sikre en mere effektiv frekvensanvendelse ved at dele eksisterende brugsrettigheder i en periode med sameksistens eller ved at indføre markedsbaseret frekvensforvaltning
  - b) beskytte eksisterende brugsrettigheder eller undgå interferens, eller
  - c) koordinere med tredjelande.

Hvis der indføres FDD-drift, skal dupleksafstanden være 100 MHz, hvor terminalstationens udsendelse (FDD-uplink) foregår i den nedre del af det bånd, der går fra 3 410 MHz og op til 3 490 MHz, og basisstationens udsendelse (FDD-downlink) foregår i den øvre del af det bånd, der går fra 3 510 MHz og op til 3 590 MHz.

3. Duplexdrift i 3 600-3 800 MHz-delbåndet skal være TDD.
4. De tildelte blokke skal være multipler af 5 MHz. En tildelt bloks nedre frekvensgrænse skal være på linje med eller fordelt på multipler af 5 MHz fra den relevante delbåndsgrense <sup>(1)</sup>. De relevante delbåndsgrenser er følgende, afhængigt af hvilken dupleksdrift der er valgt: 3 400 MHz og 3 600 MHz for TDD 3 410 MHz og 3 510 MHz for FDD.
5. Basisstationens og terminalstationens udsendelse inden for 3 400-3 800 MHz-båndet skal være i overensstemmelse med den Block Edge Mask, som findes i dette bilag.

## B. TEKNISKE VILKÅR FOR BASISSTATIONER — BLOCK EDGE MASK

Nedenstående tekniske parametre for basisstationer kaldet Block Edge Mask (i det følgende benævnt »BEM«) er en væsentlig komponent i de vilkår, som er nødvendige for at sikre sameksistens mellem net, der støder op til hinanden, hvis der ikke findes nogen bi- eller multilaterale aftaler mellem operatører af tilstødende net. Der kan også benyttes mindre strenge tekniske parametre, hvis operatørerne af sådanne net enes om dem.

BEM består af flere elementer, som i tabel 1 er angivet for både 3 400-3 600 MHz-delbåndet og 3 600-3 800 MHz-delbåndet. Effektgrænsen uden for blokken, som er fastsat for at beskytte andre operatørers frekvenser, og effektgrænserne for overgangsområder, som gør filterdæmpning fra frekvensblokken til effektgrænsen uden for blokken mulig, betragtes som elementer uden for frekvensblokken. Beskyttelsesbåndene finder kun anvendelse ved FDD-drift i 3 400-3 600 MHz-delbåndet. BEM finder anvendelse på basisstationer med forskellige effekt niveauer (kaldet makro-, mikro-, piko- og femto-basisstationer <sup>(2)</sup>).

Tabel 2-6 indeholder effektgrænserne for forskellige BEM-elementer. Effektgrænsen inden for en frekvensblok anvendes på blokke, der ejes af en operatør. Der opstilles også effektgrænser for beskyttelsesbånd og for at beskytte radarfunktioner under 3 400 MHz.

Frekvensbåndene i tabel 1-6 er afhængige af, hvilken dupleksdrift der er valgt for 3 400-3 600 MHz-delbåndet (TDD eller FDD).  $P_{\text{Max}}$  er den maksimale sendeeffekt for den pågældende basisstation målt som eirp <sup>(3)</sup>. Synkroniseret drift er drift af TDD på to forskellige net, hvor der ikke foregår nogen samtidig uplink- og downlink-transmission, som defineret i de gældende standarder.

<sup>(1)</sup> Hvis tildelte blokke skal ændres for at gøre plads til andre eksisterende brugere, skal der anvendes et rasterområde på 100 kHz. Der kan defineres smallere blokke, som støder op til andre brugere, med henblik på at anvende frekvenserne effektivt.

<sup>(2)</sup> Disse termer er ikke entydigt defineret og henviser til mobilbasisstationer med forskellige effekter, som falder gradvist i denne rækkefølge: makro, mikro, piko og femto. Femtoceller er små basisstationer med de laveste effekter, som typisk bruges indendørs.

<sup>(3)</sup> Eirp: ækvivalent isotropisk udstrålet effekt.

For at opnå en BEM til en bestemt blok skal BEM-elementerne, som er defineret i tabel 1, kombineres i følgende trin:

1. Effektgrænsen inden for blokken skal anvendes på den blok, som tildeles operatøren.
2. Der skal fastsættes overgangsområder og anvendes tilsvarende effektgrænser. Overgangsområderne kan overlappe beskyttelsesbåndene, og i så fald anvendes effektgrænserne uden for blokken for overgangsområderne.
3. For de resterende frekvenser, der tilegnes FDD eller TDD, anvendes effektgrænserne uden for blokken.
4. Der anvendes effektgrænser for beskyttelsesbåndene på de tilbageværende beskyttelsesbåndsfrekvenser.
5. For frekvenser under 3 400 MHz anvendes en af de supplerende effektgrænser uden for blokken.

I figuren findes der et eksempel på en kombination af forskellige BEM-elementer.

Hvis TDD-net er usynkroniserede, kan to tilstødende operatører overholde BEM-kravene ved at indføre frekvensseparation (f.eks. gennem en godkendelsesprocedure på nationalt niveau) af begge operatørers blokkanter. En anden mulighed er at indføre såkaldte blokke med forbehold for to tilstødende operatører, hvilket kræver, at operatørerne begrænser den effekt, der bruges i den øverste og nederste del af de tildelte frekvensblokke <sup>(1)</sup>.

Tabel 1

### Definition af BEM-elementer

BEM-elementer	Definition
Inden for blokken	Henviser til en blok, for hvilken BEM er afledt.
Frekvensområde uden for blokken	Frekvensområde anvendt til TDD, FDD-uplink og FDD-downlink med undtagelse af den blok, der tildeles operatøren og de dertil hørende overgangsområder.
Overgangsområde	For FDD-downlink-blokke omfatter overgangsområdet 0-10 MHz under og 0-10 MHz over den blok, der tildeles en operatør. For TDD-blokke omfatter overgangsområdet 0-10 MHz under og 0-10 MHz over den blok, der tildeles en operatør. Overgangsområdet anvendes på tilstødende TDD-blokke, der tildeles andre operatører, hvis netværkene er synkroniserede, eller på frekvenser mellem tilstødende TDD-blokke, som er adskilt af intervaller på 5 eller 10 MHz. Overgangsområder finder ikke anvendelse på tilstødende TDD-blokke, som er tildelt andre operatører, hvis nettene ikke er synkroniserede. Overgangsområderne finder ikke anvendelse under 3 400 MHz eller over 3 800 MHz.
Beskyttelsesbånd	Følgende beskyttelsesbånd finder anvendelse ved FDD-allokering: 3 400-3 410 MHz, 3 490-3 510 MHz (dupleksafstand) og 3 590-3 600 MHz. Hvis der er overlapninger mellem overgangsområder og beskyttelsesbånd, anvendes effektgrænserne for overgangsområderne.
Supplerende frekvensområde uden for blokken	Frekvensområde under 3 400 MHz.

Tabel 2

### Effektgrænsen inden for blokken

BEM-elementer	Frekvensbånd	Effektgrænse
Inden for blokken	Blok tildelt en operatør	Ikke obligatorisk. Hvis en myndighed ønsker en øvre grænse, skal der anvendes en værdi, der ikke overskrider 68 dBm/5 MHz pr. antenne.

<sup>(1)</sup> En anbefalet værdi for en sådan begrænset effekt er 4 dBm/5 MHz eirp pr. celle i de øverste og nederste 5 MHz af en operatørs tildelte frekvensblok.



Forklarende bemærkning til tabel 2

Der skal anvendes en effektkontrol på femtobasisstationer for at minimere interferensen med tilstødende kanaler. Kravet om effektkontrol for femtobasestationer hidrører fra behovet for at reducere interferens fra udstyr, som forbrugere kan tage i brug, og som derfor ikke er koordineret med de omgivende net.

Tabel 3

**Effektgrænser uden for blokken**

BEM-elementer	Frekvensbånd	Effektgrænse
Frekvensområde uden for blokken	FDD-downlink (3 510-3 590 MHz). Synkroniserede TDD-blokke (3 400-3 800 MHz eller 3 600-3 800 MHz).	$\text{Min}(P_{\text{Max}} - 43,13)$ dBm/5 MHz eirp pr. antenne
Frekvensområde uden for blokken	FDD-uplink (3 410-3 490 MHz). Usynkroniserede TDD-blokke (3 400-3 800 MHz eller 3 600-3 800 MHz).	- 34 dBm/5 MHz eirp pr. celle (*)

(\*) Der kan forhandles en undtagelse fra basisfrekvensen mellem operatører, hvis frekvenser støder op til hinanden, for femtobasisstationer, hvis der ikke er nogen risiko for interferens med makrobasisstationer. I så fald kan man bruge værdien - 25 dBm/5 MHz eirp pr. celle.

Forklarende bemærkning til tabel 3

Effektgrænsen uden for blokken for FDD-downlink og synkroniseret TDD udtrykkes ved at kombinere dæmpningen i forhold til den maksimale sendeeffekt med en fastsat øvre grænse. Det er den mest begrænsede af de to værdier, der finder anvendelse. Det fastsatte niveau sætter en øvre grænse for, hvor meget interferens, der kan komme fra en basisstation. Hvis to TDD-blokke er synkroniserede, vil der ikke være nogen interferens mellem basestationerne. I så fald skal der anvendes den samme effektgrænse uden for blokken som for FDD-downlink-området.

Basiseffektgrænsen for FDD-uplink og usynkroniseret TDD udtrykkes kun som en fastsat grænse.

Tabel 4

**Effektgrænser for overgangsområder**

BEM-elementer	Frekvensbånd	Effektgrænse
Overgangsområde	- 5 til 0 MHz fra den nedre blokkant eller 0 til 5 MHz fra den øvre blokkant	$\text{Min}(P_{\text{Max}} - 40,21)$ dBm/5 MHz eirp pr. antenne
Overgangsområde	- 10 til - 5 MHz fra den nedre blokkant eller 5 til 10 MHz fra den øvre blokkant	$\text{Min}(P_{\text{Max}} - 43,15)$ dBm/5 MHz eirp pr. antenne

Forklarende bemærkning til tabel 4

Effektgrænserne for overgangsområderne er defineret for at muliggøre en effektbegrænsning fra niveauet inden for blokken til niveauet uden for blokken eller beskyttelsesbåndet. Kravene er udtrykt som dæmpningen i forhold til den maksimale sendeeffekt kombineret med en fastsat øvre grænse. Det er den mest begrænsede af de to værdier, der finder anvendelse.

Tabel 5

**Effektgrænser for beskyttelsesbånd for FDD**

BEM-elementer	Frekvensbånd	Effektgrænse
Beskyttelsesbånd	3 400-3 410 MHz	- 34 dBm/5 MHz eirp pr. celle
Beskyttelsesbånd	3 490-3 500 MHz	- 23 dBm/5 MHz pr. antenneport
Beskyttelsesbånd	3 500-3 510 MHz	Min( $P_{Max}$ — 43,13) dBm/5 MHz eirp pr. antenne
Beskyttelsesbånd	3 590-3 600 MHz	Min( $P_{Max}$ — 43,13) dBm/5 MHz eirp pr. antenne

*Forklarende bemærkning til tabel 5*

Effektgrænsen for beskyttelsesbåndet 3 400-3 410 MHz skal være den samme som effektgrænsen uden for blokken for det tilstødende FDD-uplink (3 410-3 490 MHz). Effektgrænsen for beskyttelsesbåndene 3 500-3 510 MHz og 3 590-3 600 MHz skal være den samme som effektgrænsen uden for blokken for det tilstødende FDD-downlink (3 510-3 590 MHz). Effektgrænsen for beskyttelsesbåndet 3 490-3 500 MHz er baseret på kravene til utilsigtet udstråling på — 30 dBm/MHz ved antenntilslutningen konverteret til en båndbredde på 5 MHz.

Tabel 6

**Supplerende effektgrænser uden for blokken for basisstationer i landespecifikke situationer**

Situation	BEM-element	Frekvensbånd	Effektgrænse	
A	EU-lande med militære radiostedbestemmelssystemer under 3 400 MHz	Supplerende frekvensområde uden for blokken	Under 3 400 MHz for både TDD- og FDD-allokering (*)	- 59 dBm/MHz eirp (**)
B	EU-lande med militære radiostedbestemmelssystemer under 3 400 MHz	Supplerende frekvensområde uden for blokken	Under 3 400 MHz for både TDD- og FDD-allokering (*)	- 50 dBm/MHz eirp (**)
C	EU-lande, som ikke anvender de tilstødende bånd, eller hvis anvendelse ikke kræver ekstra beskyttelse.	Supplerende frekvensområde uden for blokken	Under 3 400 MHz for både TDD- og FDD-allokering	Ikke relevant

(\*) Myndighederne kan vælge at have et beskyttelsesbånd under 3 400 MHz. I så fald finder effektbegrænsningen kun anvendelse under beskyttelsesbåndet.

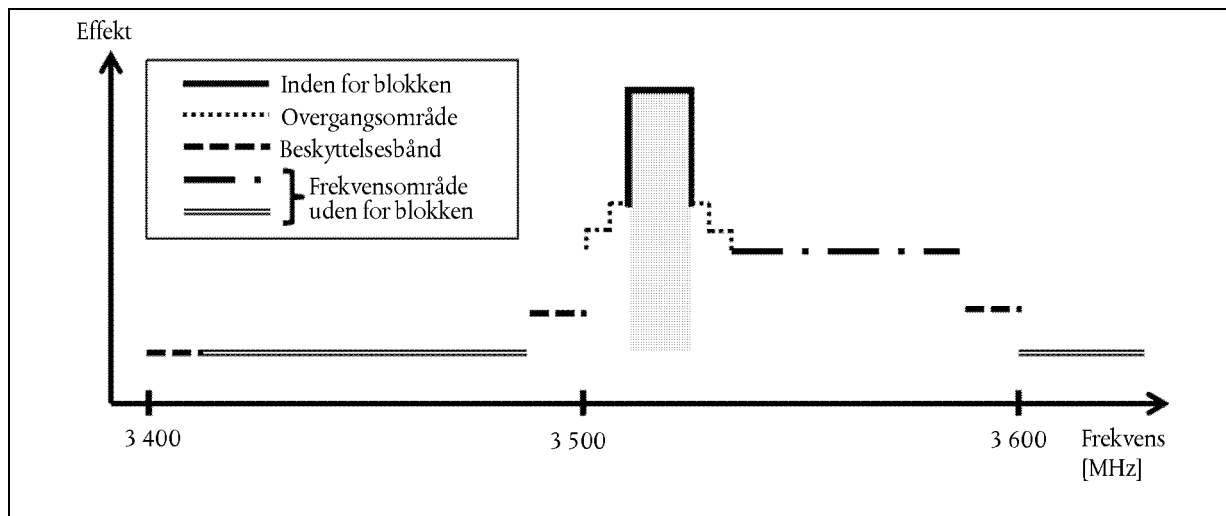
(\*\*) Myndighederne kan vælge grænsen i situation A eller B afhængigt af, hvilket beskyttelsesniveau der kræves for radaren i den pågældende region.

*Forklarende bemærkning til tabel 6*

De supplerende effektgrænser uden for blokken afspejler behovet for at beskytte militære radiostedbestemmelssystemer i visse lande. Situation A, B og C kan anvendes pr. region eller land, således at de tilstødende frekvensbånd kan opnå forskellige beskyttelsesniveauer i forskellige geografiske områder eller lande, afhængigt af allokeringen af de tilstødende frekvensbånd. Det kan være nødvendigt at indføre andre afhjælpningsforanstaltninger såsom geografisk separation, samordning fra sag til sag eller et supplerende beskyttelsesbånd for at sikre TDD-drift. De supplerende basiseffektgrænser i tabel 6 finder kun anvendelse på udendørs celler. For indendørs celler kan der slækkes på effektgrænsen på grundlag af en individuel vurdering. Det kan være nødvendigt at indføre andre afhjælpningsforanstaltninger for terminalstationer såsom geografisk separation eller et supplerende beskyttelsesbånd for både FDD- og TDD-drift.

Figur

Eksempel på kombinationer af BEM-elementer til basisstationer til en FDD-blok, som begynder ved 3 510 MHz (\*)



(\*) Bemærk navnlig, at der er defineret forskellige niveauer uden for blokken for forskellige dele af frekvensområdet, og at effektgrænsen for det lave overgangsområde anvendes i en del af beskyttelsesbåndet 3 490-3 510 MHz. Frekvenser under 3 400 MHz er ikke inkluderet i figuren, selvom BEM-elementet »supplerende frekvensområde uden for blokken« kan bruges til at beskytte militære radiostedbestemelsessystemer.

#### C. TEKNISKE VILKÅR FOR TERMINALSTATIONER

Tabel 7

##### Krav inden for blokken — Terminalstationens BEM for effektgrænsen inden for blokken

Maksimal effekt inden for blokken (*)	25 dBm
---------------------------------------	--------

(\*) Denne effektgrænse angives som eirp for faste eller installerede terminalstationer og som den totalt ustrålede effekt (TRP) for mobile eller nomadiske terminaler. Eirp og TRP er ækvivalente for isotropiske antenner. Det anerkendes, at denne værdi kan afvige med en værdi (på op til 2 dB) defineret i de harmoniserede standarder for at tage højde for driften under ekstreme miljøforhold og produktionsspredning.

Medlemsstaterne kan under visse omstændigheder slække på begrænsningen i tabel 7, f.eks. for faste terminalstationer, hvis beskyttelsen og den fortsatte drift af anden eksisterende anvendelse af 3 400-3 800 MHz-båndet ikke udsættes for interferens, og hvis forpligtelser i forhold til nabolande er opfyldt.









ISSN 1977-0634 (elektronisk udgave)  
ISSN 1725-2520 (papirudgave)



**Den Europæiske Unions Publikationskontor**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

**DA**